



Diffusione immediata: 22/7/2023

GOVERNATRICE KATHY HOCHUL

**LA GOVERNATRICE HOCHUL ANNUNCIA L'APPROVAZIONE DA PARTE DELLE  
AUTORITÀ FEDERALI DELLA DICHIARAZIONE DI CALAMITÀ NATURALE PER  
SBLOCCARE L'ASSISTENZA FEDERALE PER LE COMUNITÀ COLPITE DA  
DEVASTANTI INONDAZIONI**

***La dichiarazione fornisce finanziamenti fondamentali per i governi locali che si  
stanno riprendendo dalle devastanti inondazioni causate dai recenti forti  
temporali***

***Assistenza pubblica disponibile per i governi locali nelle contee di Clinton,  
Dutchess, Essex, Hamilton, Ontario, Orange, Putnam e Rockland***

***Ulteriore assistenza agli individui e ad altre contee viene gestita dalle autorità  
federali***

La governatrice Kathy Hochul ha annunciato oggi che il presidente Biden ha approvato la sua richiesta di una dichiarazione di calamità naturale per fornire assistenza federale alle comunità colpite da inondazioni dovute a forti temporali in gran parte dello Stato di New York. La dichiarazione rilascia un'assistenza federale fondamentale per sostenere gli sforzi di ripresa e ricostruzione nelle contee di Clinton, Dutchess, Essex, Hamilton, Ontario, Orange, Putnam e Rockland. Tali contee hanno ora accesso al sostegno finanziario per la rimozione dei detriti, misure protettive di emergenza e riparazioni di edifici pubblici e infrastrutture. Lo Stato di New York si è anche impegnato con la Small Business Administration degli Stati Uniti per perseguire prestiti di recupero a basso interesse per le imprese colpite. Al momento, ulteriori forme di assistenza alle persone e ad altre contee in tutto lo Stato resta ancora sotto valutazione da parte delle autorità federali.

"Dopo che le devastanti inondazioni hanno causato danni estremi in tutto lo Stato di New York questo mese, sono grata che il presidente Biden abbia approvato la mia richiesta per una dichiarazione di calamità naturale", **ha dichiarato la governatrice Hochul**. "La mia amministrazione lavorerà direttamente con la FEMA nelle prossime settimane per garantire che i nostri partner del governo locale ricevano i finanziamenti fondamentali di cui hanno bisogno per iniziare il processo di recupero e ricostruzione".

Una dichiarazione di catastrofe grave assicura l'assistenza finanziaria del governo federale, principalmente attraverso il [Programma di assistenza pubblica della FEMA \(FEMA's Public Assistance Program\)](#), al fine di fornire finanziamenti alle amministrazioni locali, tribù e alle organizzazioni senza scopo di lucro per la rimozione delle macerie, le misure protettive e le riparazioni di edifici e infrastrutture, tra cui strade, ponti, impianti di trattamento delle acque e delle acque reflue, siti di infrastrutture critiche, scuole, parchi e altre strutture.

**La commissaria della Divisione per la sicurezza nazionale e i servizi d'emergenza (Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES) dello Stato**

**Jackie Bray ha dichiarato:** "Questa dichiarazione sblocca finanziamenti federali fondamentali per il recupero delle comunità devastate dalle catastrofiche inondazioni di questo mese. Grazie alla guida della governatrice Hochul e al sostegno del presidente Biden e dei nostri partner federali, queste comunità possono ora iniziare a pianificare la loro ripresa a lungo termine e New York rimarrà al loro fianco per aiutarli come possiamo".

Dal 9 al 10 luglio, sono stati segnalati più di 20 centimetri (otto pollici) di pioggia in alcune parti della regione del Mid-Hudson e più di 12 centimetri (cinque pollici) di pioggia nella contea dell'Ontario e nella regione dei Finger Lakes. Dal 10 all'11 luglio, alcune zone del North Country hanno registrato diversi centimetri di pioggia in un breve lasso di tempo, che ha causato devastanti alluvioni, chiusura di strade e danni alle infrastrutture in tutte le regioni colpite.

Prima della tempesta, la governatrice Hochul ha dato ordine alle agenzie statali di predisporre [le risorse per la risposta alle emergenze](#) e di restare in costante comunicazione con i governi locali per monitorare gli impatti del maltempo e rispondere alle richieste di assistenza. Mentre le tempeste si spostavano attraverso lo Stato, la governatrice [ha continuato a dislocare le risorse per affrontare le calamità](#) nelle aree interessate, compreso il personale aggiuntivo del Dipartimento dei Trasporti (Department of Transportation, DOT) che ha lavorato per aprire le autostrade e i ponti statali il più rapidamente possibile.

**Il leader della maggioranza al Senato degli Stati Uniti, Charles Schumer, ha dichiarato:** "Le piogge storiche che hanno colpito le comunità nella valle dell'Hudson e in tutto lo Stato di New York, dai Finger Lakes al North Country, all'inizio di questo mese hanno provocato inondazioni che si verificano una volta ogni generazione, causando milioni di danni diffusi e milioni di dollari in riparazioni previste. Ho combattuto senza sosta per portare le voci delle nostre comunità colpite ai più alti livelli di governo, scrivendo personalmente sia all'amministratore della FEMA che al presidente Biden, perché sapevo che il nostro Stato aveva bisogno di questo finanziamento, e questo è un passo fondamentale sulla lunga strada per il recupero da questo evento meteorologico devastante. Ringrazio sinceramente il presidente Biden per aver ascoltato i miei appelli intesi a garantire che le comunità di New York colpite da questa storica inondazione abbiano il sostegno di cui hanno bisogno per ricostruire meglio di

prima, e continuerò a lottare per fornire tutto il sostegno federale necessario alla Hudson Valley e alla regione settentrionale dello Stato di New York".

**La senatrice degli Stati Uniti Kirsten Gillibrand ha dichiarato:** "Sono grata che il presidente Biden abbia ascoltato la mia richiesta di approvare una dichiarazione di calamità naturale per le contee colpite dalle inondazioni nella Hudson Valley e nel North Country. Questa dichiarazione fornirà un'assistenza federale disperatamente necessaria e porterà la regione sulla strada della ripresa. Continuerò a lavorare con la Casa Bianca e con i partner locali per assicurarmi che le altre contee in tutto lo Stato abbiano ciò di cui hanno bisogno per ricostruire meglio di prima".

**Il deputato Patrick Ryan ha dichiarato:** "Le ultime settimane sono state devastanti e strazianti per la nostra comunità, in particolare per le famiglie di Highland Falls, Fort Montgomery e Cornwall. Sono orgoglioso di annunciare che l'assistenza federale di cui c'è un disperato bisogno è in arrivo". "Voglio ringraziare il presidente Biden per aver approvato rapidamente la dichiarazione, la governatrice Hochul per aver mobilitato una risposta efficace a livello statale e i nostri leader locali, in particolare il dirigente della contea di Orange Neuhaus, per il loro incredibile lavoro sul campo. Continuerò a combattere fino a quando tutti gli interessati avranno le risorse di cui hanno bisogno e che meritano".

**Il senatore statale James Skoufis ha dichiarato:** "I comuni di Orange County stanno affrontando una lunga strada verso la ripresa sulla scia delle precipitazioni e delle inondazioni senza precedenti di questo mese, e la dichiarazione di calamità naturale della FEMA sbloccherà le risorse necessarie ai nostri funzionari eletti per svolgere il duro lavoro di ricostruzione. Sono grato alla governatrice Hochul, ai nostri partner federali e all'amministrazione Biden per aver riconosciuto e agito in base a questa esigenza fondamentale. Dobbiamo continuare a perseguire strade per i singoli proprietari di case per ottenere l'aiuto che meritano nelle settimane e nei mesi a venire, ma i nostri comuni avranno un partner forte nella FEMA mentre la contea di Orange ricostruisce".

**Il membro dell'Assemblea Chris Eachus ha dichiarato:** "Ringrazio sinceramente la governatrice Hochul, il deputato Pat Ryan, il senatore Chuck Schumer, la senatrice Kirsten Gillibrand e il nostro presidente, Joe Biden, per la dichiarazione di calamità naturale per la Mid-Hudson Valley, in modo che le persone colpite dal disastro di domenica e lunedì 9 e 10 luglio possano ricevere un'assistenza critica per riparare i danni subiti. Continuerò ad impegnarmi con i miei colleghi di governo, i miei elettori e i comuni per fornire tutta l'assistenza possibile in questo momento di bisogno".

**Il dirigente della contea di Dutchess William F.X. O'Neil ha dichiarato:** "Appreziamo molto l'assistenza dello Stato e del governo federale. Questa dichiarazione consentirà ai comuni locali colpiti da devastanti inondazioni di riparare e ripristinare le infrastrutture critiche. Siamo grati per gli sforzi diligenti dei nostri leader municipali e rappresentanti statali che hanno reagito in modo rapido ed efficiente per ottenere la documentazione necessaria e valutare i bisogni immediati, in particolare il

dirigente di Pawling Town, James Schmitt. Continueremo a lavorare con i funzionari statali e i rappresentanti della FEMA per garantire assistenza a privati e aziende, nonché a collaborare con il NYS DHSES e il team di mitigazione della FEMA in modo da non solo riparare le aree danneggiate, ma anche agire per prevenire problemi simili in futuro".

**Il dirigente della contea di Orange, Steven M. Neuhaus, ha dichiarato:** "Sono felice di sapere che è stata emessa la dichiarazione di calamità naturale per le comunità della contea di Orange colpite dalle inondazioni all'inizio di questo mese. Questo è un altro passo importante nel processo di ripresa e questo finanziamento aggiuntivo ci aiuterà durante questo processo. Continuerò a lavorare con la governatrice Hochul e a sostenere l'assistenza federale mentre ricostruiamo dopo le inondazioni".

**Il dirigente della contea di Putnam, Kevin Byrne, ha dichiarato:** "Desidero ringraziare il presidente Biden per aver approvato la Dichiarazione federale di calamità naturale, che consentirà alla FEMA di offrire finanziamenti finanziari fondamentali per i soccorsi in caso di calamità a vari governi municipali che soffrono di danni causati dalle tempeste. Desidero anche ringraziare la governatrice Hochul, il suo staff e il team della Divisione per la sicurezza interna e i servizi di emergenza per aver collaborato con il nostro team presso l'Ufficio dei servizi di emergenza (Bureau of Emergency Services) durante le tempeste e gli sforzi di recupero. Ogni rappresentante della delegazione statale e federale di Putnam si è preso del tempo per mettersi in contatto e offrire supporto all'indomani delle tempeste, e li ringraziamo tutti, ma sappiamo anche che abbiamo ancora molta strada da fare prima che tutte le riparazioni e gli sforzi di mitigazione siano completati. Molti proprietari di case stanno ancora soffrendo per i danni causati dalla tempesta. Continueremo a lavorare con i nostri partner del governo statale e federale per dare loro ciò di cui hanno bisogno per sostenere i loro sforzi per la ripresa".

**Il dirigente della contea di Rockland, Ed Day, ha dichiarato:** "Ringraziamo la governatrice Kathy Hochul e i funzionari federali per aver portato avanti questo progetto. Siamo soddisfatti di vedere che gli aiuti stanno arrivando ai comuni. Le piccole imprese possono anche cercare sollievo attraverso prestiti a basso interesse erogati dalla Small Business Administration. Ci auguriamo che ci saranno più alloggi per i residenti".

**Il presidente della contea di Clinton, Mark Henry, ha dichiarato:** "La contea di Clinton ha recentemente subito una grave inondazione che ha danneggiato gravemente la proprietà privata, e le infrastrutture municipali e della contea. Siamo molto lieti di apprendere che il presidente Biden ha firmato la dichiarazione di emergenza che rende la contea di Clinton idonea a ricevere aiuti. Ringraziamo il presidente e la governatrice Hochul per questa importante assistenza".

**Il presidente della contea di Essex, Shawn Gilliland, ha dichiarato:** "La contea di Essex è estremamente grata della dichiarazione di calamità naturale per la contea di Essex a causa delle recenti potenti tempeste che hanno colpito le nostre infrastrutture e

danneggiato le proprietà. Grazie all'amministrazione Biden e alla governatrice Hochul per il loro fermo sostegno".

**Il presidente della contea di Hamilton, Brian Wells, ha dichiarato:** "La contea di Hamilton è orgogliosa di condividere l'annuncio che ci è stato comunicato, vale a dire che riceveremo assistenza personale dalla FEMA e la velocità e il supporto del nostro governo federale sono una testimonianza di ciò che rende l'America davvero grande".

Inoltre, la governatrice Hochul ha [schierato il personale](#) del Dipartimento statale dei servizi finanziari (State Department of Financial Services, DFS) nelle aree colpite per fornire assistenza ai residenti colpiti dalle inondazioni nella presentazione di richieste di risarcimento assicurativo. Gli interessati possono inoltre chiamare la linea diretta per i disastri del DFS al numero [\(800\) 339-1759](#).

### **Informazioni sulla Divisione della difesa nazionale e dei servizi di emergenza dello Stato**

La Divisione della difesa nazionale e dei servizi di emergenza ha il compito di guidare, coordinare e sostenere le attività dirette a prevenzione, protezione, intervento e ripresa in caso di disastri dovuti a terrorismo e altre cause di origine umana o naturale, minacce, incendi e altre emergenze. Per ulteriori informazioni, visitare la pagina Facebook della [DHSES](#) seguire [@NYSDHSES](#) su Twitter e [Instagram](#), o visitare [dhSES.ny.gov](#).

###

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[ANNULLARE L'ISCRIZIONE](#)